



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, J. Leybach, A. Vernet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernández Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

PRECIOS DE SUSCRIPCION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre, y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores representantes.—Numero suelto, sin música, 1 peseta.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—El canto de Ulteja.—Jardin del Buen Retiro.—Correspondencia nacional: San Sebastian, por K.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Anuncios.

NUESTRA MÚSICA DE HOY

Con el presente número regalamos á nuestros abonados las páginas restantes de la preciosa tanda de walses de Keler Bela, *Del Rhin al Dinubio*, y las cuatro primeras de la no ménos famosa de Kaulich, que lleva por título *Lágrimas del cielo*.

LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MÚSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

Contratado como maestro de coros y apuntador en una compañía de ópera italiana, recorre con ella Barbieri varios teatros del Norte de España. En Pamplona, en ocasion de ejecutarse *El barbero de Sevilla*, se indispone el artista que habia de cantar la parte de D. Basilio. Se encarga de ella Barbieri y la canta con aplauso.

La compañía de ópera pasa de Pamplona á Vitoria, y de Vitoria á Bilbao.

Por el mes de Febrero de 1844 concluye la contrata de Barbieri en Bilbao. Se encuentra sin recursos para regresar á la corte en diligencia, ni en galera. Vuelve á Madrid á pié con varios coristas.

En Madrid se reune con su familia que habia regresado de Andalucía, reanuda sus estudios de composicion con Carnicer,

y se contrata de corista y partiquino en una compañía de ópera que actuó por la Pascua en el Teatro de la Cruz.

En Mayo firma la escritura como maestro director de una compañía de ópera italiana que habia de recorrer varios teatros del Mediodía de España. Va á Murcia, á Cartagena, á Almería y á Alicante.

Durante la expedicion, instrumenta para orquesta por la parte de piano, varias piezas de ópera y una ópera entera de Federico Ricci. (*Un' Aventura di Scaramuccia*.)

Despues de estos sacrilegos atentados, el flamante director de la compañía de ópera italiana se vuelve á Madrid... á pié.

Hácenle proposiciones para la ciudad de Salamanca, y trasladase allí con los cargos de maestro de música de la *Escuela de nobles y bellas artes de San Eloy*, y maestro director del Liceo Salmantino.

A principios de Julio de 1846, regresa de nuevo á Madrid decidido á no moverse de la corte. Entrégase con todo ardor al estudio; acude al Conservatorio y á las bibliotecas públicas; se introduce en los círculos musicales y literarios, y en reuniones particulares. Toca el piano, canta, compone, acompaña, extiende sus conocimientos, acude á todas partes donde estos son de alguna utilidad. Se empieza á hablar de Barbieri.

Pretende ser compositor dramático, y sus amigos se rien. Se dirige á su maestro. Carnicer le escucha con atencion y le entrega inmediatamente un libreto italiano titulado *Il Buontempone*. Barbieri se lanza con avidez sobre el libreto y empieza á ponerlo en música.

El 7 de Mayo de 1847 queda terminada la música del *Buontempone*. El Teatro del Circo admite la obra; anúnciase el beneficio de D. Francisco Salas, y la ópera de Barbieri, cantada por

Fornasari y el beneficiado, figura en el programa. Estalla un motin político, quiebra la empresa, y el *Buontempone* queda en la oscuridad, merced al *Mal tempone* que inopinadamente cae sobre él.

Carnicer, gran artista y gran corazon, interpone su valiosa influencia en pró de la infortunada ópera de Barbieri, y á instigacion de aquel eminente maestro, dispone la direccion del Conservatorio de María Cristina ejecutar dos coros del *Buontempone* en una funcion régia que preparaba el establecimiento.

Reune Barbieri á todos los alumnos cantantes de las clases, y ensaya al piano los referidos coros; agradan estos mucho á profesores y alumnos, y la noticia llega á palacio.

Hasta entonces victoria completa. Pero ¡oh fatalidad! comienzan los ensayos de orquesta, y surge la gran dificultad de que el director cambia los tiempos, y no pueden acordarse las voces con los instrumentos.

Barbieri reclama que le dejen ponerse al frente de la orquesta para marcar el compás. Niégase bruscamente el director; pide el autor otro ensayo; el director vuelve á negarse, y dice á Barbieri:

—En la representacion saldrá bien.

Barbieri se calla; espera á que el ensayo haya terminado, se dirige á los atriles; recoge cuidadosamente todos los papeles; se los lleva á su casa y escribe una carta al director, notificándole su resolucion de no consentir se cantára su música en la funcion régia, si antes no se ensayaba y dirigia á su gusto.

La direccion no accede á los deseos de Barbieri, y los coros del *Buontempone* duermen el sueño de los justos.

A fines de este año, y á instigacion del conocido compositor D. Basilio Basili, reúnese Barbieri con Basili para tratar de los medios de tomar un teatro en Madrid y establecer en él la ópera española. Fúndase, al efecto, *La España Musical*, de que queda anteriormente hecho mérito.

Por entonces el Gobierno habia nombrado una *Junta revisora del proyecto de reforma de teatros*, dando cabida entre los individuos de dicha Junta á tres músicos, los compositores señores Saldoni y Basili y el cantante Sr. Salas.

Pasan estos comunicaciones expresivas á los maestros más distinguidos de Madrid, invitándoles á formar parte de la incipiente Sociedad. Muchos de los maestros invitados se excusan de ingresar en ella.

En Enero, Febrero y Marzo de 1848, *La España Musical* comienza con gran ahinco sus trabajos. Barbieri escribe memorias, proyectos, comunicaciones y memoriales. Sus compañeros le ayudan con la mayor actividad, y consiguen, al fin, que el Gobierno reconozca la *posibilidad* (!) de un teatro para la música dramática española, y los derechos de un tanto por ciento para los autores músicos, en igualdad con los poetas.

Por lo demás, para el proyecto de fundacion de la ópera española la Sociedad no puede conseguir ni un teatro, ni una persona que dé una peseta.

En 31 de Mayo Barbieri es admitido sócio-maestro de la seccion de música del *Liceo artístico y literario de Madrid*. El 13 de Julio le nombran secretario de dicha seccion, y continúa en el citado cargo, unido al de archivero musical, siendo despues reelegido, hasta que la Sociedad se disuelve el año de 1850.

Durante este espacio de tiempo compone para la Sociedad

varias piezas de música de baile para la orquesta de los bailes de máscara, y una fantasía original con variaciones de cornetin de piston, con acompañamiento de orquesta, que ejecuta en una sesion, con gran aplauso, el profesor D. Agustin Melliez, á quien estaba dedicada.

Hace ejecutar en otra sesion, por partes y coros con orquesta, el *Andante final* del acto segundo del *Buontempone*, que es sumamente aplaudido.

Canta, además, en diferentes sesiones, árias bufas italianas; toma siempre parte en los coros, y representa y canta el papel de andaluz en la zarzuela de Breton de los Herreros *El novio y el concierto*.

En 1.º de Diciembre compone una obertura original para orquesta, que se ejecuta con aplauso en una funcion del Teatro del Príncipe, á beneficio de la eminente actriz D.^a Bárbara Lamadrid.

En 1849, Barbieri desempeña la plaza de apuntador en todos los ensayos y representaciones de la *Ildegonda* de Arrieta, estrenada el 10 de Octubre en el teatro del Real Palacio, despues de haber vertido al castellano el libreto y sacado la copia de todos los papeles de voces y orquesta.

La primera parte de la vida artística de Barbieri termina en este momento. Sus trabajos, hasta ahora, no son más que los precedentes de la carrera del compositor que empieza en el antiguo teatro de Variedades, donde *El duende* de Hernando triunfaba ruidosamente, atrayendo á todo Madrid, puede decirse, al coliseo de la calle de la Magdalena.

Allí dió á conocer con éxito grandísimo su primera zarzuela *Gloria y peluca*, y muy pocos meses despues *Tramoya*, estrenada durante la breve etapa de la empresa Gaona-Carceller en el teatro de los Basilius. Unas seguidillas de la primera y la cancion *No te tapes la cara*, de la segunda, dieron desde luego las premisas del estilo y de las inclinaciones naturales del maestro español, cuya gracia retozona y chispeante ingénio habian de brillar en nuestro teatro por espacio de tantos años y gozar de tan grande como merecido favor.

Despues de *Escenas de Chamberí*, estrenado en el teatro de Variedades, ya restaurado, y cuyo éxito compartió Barbieri con Hernando, Oudrid y Gaztambide, sus colaboradores, el fiasco de *La Picaresca*, en complicidad con el autor de *Catalina*, vino á cerrar las puertas del Circo en aquella temporada.

Jugar con fuego apareció en circunstancias que conocen los lectores, señalando el primer éxito de la verdadera zarzuela. Lo que *El duende* habia realizado en la pequeña atmósfera de Variedades con la cautela y el pudor, si así puede llamarse, de un tímido ensayo, adquirió visos de realidad y caracteres de permanencia, merced á la obra de Vega y de Barbieri.

Durante diez y siete noches consecutivas fueron ambos llamados á la escena en medio de manifestaciones entusiastas. La empresa, á las puertas de una quiebra inevitable, se levantó con inusitado vigor y á par de ella el nombre de Barbieri que aspiró con este motivo las primeras áuras de la celebridad.

Desde este instante, es decir, desde fines de 1851 hasta la fecha, la vida del maestro es la del artista ávido de producir que con un ideal fijo y facilidad é ingénio sorprendentes, funde sus inspiraciones en un mismo troquel, seguro de sí mismo, experto y hábil quizá como nadie en disparar el fondo inmutable de su

entidad artística, de su estilo, con múltiples y airoas variaciones de forma.

Su actividad es tan grande como su fortuna; el éxito le acompaña casi siempre, y en más de treinta años de una carrera aún no terminada, los aplausos y la popularidad forman su principal y envidiable cortejo.

Termina el año de 1852 con su chispeante *Gracias á Dios que está puesta la mesa*, y el siguiente aumenta su reputación con *El Marqués de Caravaca* y *Galanteos en Venecia*. 1854 se señala por *Aventura de un cantante*, un acto, en el cual se repiten tres piezas musicales, y *Los diamantes de la corona* que no ha abandonado desde entonces el repertorio.

En 1855 *Mis dos mujeres*, *Los dos ciegos*, *El Vizconde* y *El sargento Federico*; cuatro triunfos. Inaugúrase el teatro de la Zarzuela y su admirable sinfonía sobre motivos de zarzuelas le vale la honra de ser el primer maestro llamado á las tablas del nuevo é importante coliseo. Dos meses después del acontecimiento, *El Diablo en el poder* constituye el primer valioso legado que el talento de Barbieri hace á nuestro primero y único teatro lírico español.

En 1857, *El relámpago*; al año siguiente, *Por conquista* y *Un caballero particular*. En los viernes de Cuaresma de 1859 organiza y dirige en el teatro de la Zarzuela seis conciertos sacros, los primeros en su género celebrados en Madrid en nuestros tiempos, y estrena *El niño* y *Entre mi mujer y el negro*, dos éxitos grandísimos.

Durante la primavera de 1860, recibe proposiciones para traducir al francés una de sus mejores zarzuelas, con el objeto de que se ponga en escena en el teatro de la Opera Cómica de París. Elige *Entre mi mujer y el negro*, y va con Olona á la capital de Francia donde es grandemente agasajado por el duque de Morny, pero un incidente desagradable que atañe al decoro de los autores de la zarzuela, obliga á estos á romper toda negociación.

De vuelta á Madrid, Barbieri estrena en 1861 *Un tesoro escondido*, cuyo inmenso éxito compensa la anterior decepción, y termina el año de 1862 con una nueva victoria, *El secreto de una dama*.

El 22 de Diciembre de 1864, el maestro español da á conocer al público en el teatro de la Zarzuela su obra maestra *Pan y toros*, manifestándose en toda la lozanía de su ingenio, en toda la plenitud de su talento. Durante el trascurso de dicho año, Barbieri se revela director de orquesta de primer orden, en los conciertos de la Sociedad de socorros mútuos y en la temporada inaugural del teatro Rossini en los Campos Eliseos, donde introduce la novedad de los conciertos al aire libre con brillantísimo resultado.

Casi todo el año de 1866, el de 1867 y parte del 68 ocupan al maestro en las tareas de director de orquesta, lo mismo en el entonces Circo del Príncipe Alfonso que en los Jardines de Apolo (calle del Cid), con la actual Sociedad de Conciertos.

La empresa del teatro Real le nombra director para la temporada de 1869-70. Nacen los Bufos y deja una noche el sitio del régio coliseo para dirigir en el teatro del Circo su *Robinson*, que obtiene grandísimo éxito.

En 1871 estrena una zarzuela en un acto cuya música es un decado de frescura, de habilidad y de ingenio, *El hombre es débil*. Tiene cuatro piezas musicales que se repiten todas.

1872 es uno de los años más fructuosos para el maestro. Da á los bufos *El tributo de las cien doncellas* y á la zarzuela *Sueños de oro*.

En 1874 estrena *Los comediantes de antaño*, improvisa el precioso monólogo *La despedida*, para el adiós del eminente cuanto inolvidable Selva, y termina el año con su *Barberillo de Lavapiés*, brillantísimo florón que ha venido á completar definitivamente hasta ahora la riquísima corona de su genio popular.

La vuelta al mundo, *Chorizos y Polacos* y *Juan de Urbina* son las tres últimas obras de algun vuelo que Barbieri ha producido. Con *Juan de Urbina*, estrenada en 1876, el maestro parece haberse retirado del teatro de sus triunfos, escribiendo pequeñas partituras para coliseos de ninguna importancia desde el punto de vista musical y algunas de las cuales han obtenido grandísimo éxito.

Hé ahí, á grandes rasgos, la laboriosísima y brillante carrera de uno de nuestros maestros más aplaudidos y populares. El estudio de la individualidad musical de Barbieri es curioso é interesante en extremo, porque presenta rasgos especiales, matices salientes que caracterizan una de las bases más atractivas de nuestra zarzuela.

A. PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

EL CANTO DE ULTREJA

(CONTINUACION.)

Melodia era un género de canto lleno de glosas, floreos y hasta trinos, muy usado ya en la Edad media. Muratori, refiriéndose al canto Ambrosiano de la iglesia de Milán por los años 1130, copia: *Tunc magister scholarum canit Melodias cum pueris suis*; y luego añade: *PROSAM, quam alii SEQUENTIAM vocant, hic designare opinor*.

En las iglesias de España se ha practicado este canto desde el siglo VII, atribuyendo su invención ó corrección á San Eugenio III, Arzobispo de Toledo, de quien tomó el nombre de *Canto Eugenio* ó *gótico*, habiendo llegado tradicionalmente hasta nuestros días también con su primitivo nombre de *Melodia*. Hace pocos años que hemos visto en la Catedral de Toledo representar aún la antigua y famosa escena de la Sibila Eritrea, cantada por un seise en aquel género de música, la cual, dicho sea de paso, tiene bastante analogía con varios cantos populares españoles, y en particular con el de la *danza prima* y otros muy comunes en Galicia.

De todo lo cual se deduce que si por el verso *Cantat melodiam* no hay razón bastante para decir que el himno sea español, la hay sobrada para afirmar que pudo serlo, por el uso frecuente que ya se hacía de este género de canto en las iglesias de España, durante cinco siglos antes de venir á Santiago de Galicia el Canciller Aimerico Picaud. Y si todas estas razones no bastáran para considerar el *Canto de Ultreja* como de origen gallego, otras podrían aducirse para considerarlo más bien pitavense que no flamenco.

Examinando ahora con atención la forma del facsímil que se ha enviado á esta Academia, lo primero que se nota es que sus renglones no están rectos ni equidistantes, ni tienen igual longitud; en el 7.º y en el 8.º hay raspaduras hijas de correcciones ó arrepentimientos, que cambiaron el texto primitivo, poniendo palabras interlineales que afean el aspecto general de la escritura, y dan motivo para suponer que cuando Aimerico y Girberga presentaron este códice al santo Apóstol, no debía contener todavía el *Canto de Ultreja*; pues no es creíble que quienes tanto dinero pagarían al copista é iluminador por su trabajo, quisieran presentarlo sobre el altar, lleno de borrones, raspaduras y desigualdades, bien ajenas á la pulcritud caligráfica de aquellos tiempos. En prueba de esto, examínese la letra inicial *C* del mismo códice (1), y se verá en ella que entonces el compás era inseparable del cálamo en los buenos escribientes.

Todavía se nos ocurre otra duda. Al fin del segundo renglón del facsímil

(1) *Recuerdos de un viaje á Santiago de Galicia*, pág. 48.

mile hay añadidas dos palabras que no son del himno, que dicen: *Qum rubra* (1), y cuyo carácter de letra es del siglo XVIII ó quizás posterior.

¿Significarían acaso que debiera el copiante poner una línea encarnada para la notación musical?... Este es otro de los problemas del facsímil, cuya resolución no puede ahora intentarse, pudiéndose tan solo dejar consignado que las dichas palabras *cum rubra*, como escritas en el siglo siguiente al en que se escribieron las del *Canto de Ultreya*, no pueden servir de aclaración á las dudas que ya se han expuesto.

Por no hacer demasiado prolijo este dictámen, dejan de apuntarse otras observaciones de menos importancia que se ocurren relativas al texto, y vamos ahora (que ya es tiempo) á entrar de lleno en la cuestión puramente musical.

Para esto es preciso asentar algunos precedentes históricos, los cuales, aunque sean conocidos de la Real Academia de la Historia, son ahora muy necesarios para fundar en ellos nuestra opinión respecto al asunto de que se trata.

Sabido es que los griegos y los romanos usaban como signos de notación musical las letras mayúsculas y minúsculas de sus alfabetos, colocándolas en diferentes posiciones. Esta invención, atribuida á Pitágoras, fué modificándose ó cambiándose por nuevos sistemas de notación consistentes en puntos, virgulas y rasgos de diferentes formas, que se colocaban encima de las palabras cantables y que recibieron el nombre genérico de *neumas*.

Los neumas eran de dos clases, la una llamada *notación lombarda*, y la otra *notación sajona*, únicas usadas en los tiempos más antiguos de que se conservan documentos, es decir, desde el siglo VIII al X; pero desde aquí en adelante empezaron los neumas á sufrir alteraciones que engendraron diferentes sistemas, los cuales se multiplicaron hasta el punto de que cada país, cada escuela y aún cada maestro tenía el suyo; llegando á tal extremo la confusión, que durante el siglo XII los mejores músicos no se entendían sobre el valor de ciertos neumas, y así se cantaba más comunmente de un modo empírico *según costumbre* que no *según arte*.

Este período de transición fué largo y muy laborioso, hasta que por fin, en el siglo XIII empezaron á ponerse de acuerdo los músicos didácticos y los prácticos sobre la *notación cuadrada*, escrita en el tetrágono ó en el pentágono, sistema que fué generalmente adoptado á fines del siglo XIV, quedando desde entonces la notación neumática en desuso y relegada al más completo olvido.

Así trascurrieron más de tres siglos, sin que nadie volviera á pensar en los antiguos neumas, y en este espacio de tiempo el arte músico cambió mucho, no sólo en su esencia, con el empleo de una nueva tonalidad, sino en su forma, con el excelente sistema de escritura musical que hoy usamos.

Iba mediando el siglo XVIII, cuando á un paleógrafo alemán, el archivero Juan Ludolfo Walther, se le ocurrió intentar traducir á notación moderna los neumas de la Edad media (2); pero fué tan poco afortunado en su trabajo, que el sabio historiador Forkel (3) ha dicho luego que la tal traducción es tan incomprensible como el original. Walther, sin embargo, hizo un buen servicio llamando la atención sobre tan importantísimo asunto arqueológico-musical, asunto menospreciado hasta entonces por los musicólogos más distinguidos, los cuales desde luego empezaron á estudiarlo con ahínco.

No se pasó mucho tiempo sin que el sabio P. Martini (4) diera una muestra de sus buenos deseos, publicando algunos fragmentos de notación neumática; pero con una traducción arbitraria, por no estar basada en un sistema razonado, sino en la analogía de los cantos antiguos con los modernos.

El insigne Abad Gerbert dijo haber reunido gran número de documentos para aclarar el oscuro asunto de los antiguos neumas, pero que casi todos habían perecido en el incendio de su Abadía, y sólo había podido salvar los que luego incluyó en el segundo tomo de su obra (5), los cuales, dicho sea en razón, poco ó nada aclaran. En cambio, el mismo célebre Abad reunió sobre cuarenta obras didáctico-musicales inéditas de autores de la Edad media, y las publicó (6), haciendo con esto un grandísimo servicio, puesto que tales obras contribuyen desde entonces á dar buena dirección á los estudios sobre la materia, por más que de ellas no se hayan podido sacar hasta

hoy conclusiones precisas para fijar el valor real de los neumas antiguos, ni la correspondencia efectiva que éstos puedan tener con la notación actual.

Por entonces, también en nuestra patria se trabajaba para descubrir el secreto de los antiguos neumas del canto Eugenio ó gótico. Los doctísimos prelados Lorenzana y Fabián y Fuero intentaron explicar la significación de dichos neumas; pero se limitaron á hacer ligeras indicaciones, concluyendo por decir: *Libentér recognoscimus nostram imbecillitatem ad Notas tam obscuras, et á nostro seculo remotas declarandas* (1).

Con más datos D. Jerónimo Romero, maestro de *Melodía* de la catedral de Toledo, acometió la empresa de traducir los neumas Eugenio (2); pero su obra es muy deficiente, y más bien hija de la tradición que de un razonado estudio. Así debió comprenderlo también el famoso Canónigo de Toledo, y después Arzobispo de Santiago D. Felipe Fernández Vallejo, cuando por los años de 1785 escribía (3): «Aprehendo que los que gastan el tiempo en averiguar el valor de las figuras antiguas, son como los que tratan en la indagación de alfabetos desconocidos, que después de mucho estudio en hacer combinaciones, consiguen solamente dexarnos una prueba de que no vivieron ociosos.»

No participamos nosotros de este pesimismo, antes al contrario, aplaudimos los esfuerzos de todo aquel que procura esclarecer un punto cualquiera de la historia, y si hemos citado el dicho del canónigo Fernández Vallejo, ha sido sólo como prueba de que á la sazón se ignoraba todavía el verdadero valor de los neumas, á pesar de los trabajos hechos por Walther, Martini, Gerbert, Lorenzana, Romero y otros escritores.

Muchos más podríamos nombrar, que durante la segunda mitad del siglo XVIII se ocuparon, con mayor ó menor extensión, en el asunto, sin que ninguno de ellos lograra resolver el problema; pero en nuestro siglo, y aún en nuestros días, es cuando más se ha trabajado y debatido sobre el particular, y algunas veces con un encarnizamiento impropio de gentes que se dicen amantes de la armonía.

Entre los contendientes figura en primera línea el célebre Fétis, á quien se debe en gran parte el impulso dado en Bélgica y en Francia á los estudios histórico-musicales. La actividad de este artista fué grandísima, su inteligencia mucha; pero desgraciadamente su ardor por demostrar que lo sabía todo y que era superior á todos, lo condujo muchas veces á incurrir en errores que le fueron combatidos con éxito por escritores de gran valía. Respecto á los neumas, en particular, anduvo casi tan desacertado como sus predecesores, y, á pesar de su excesivo amor propio y de creerse en posesión del secreto, no ha podido menos de poner de manifiesto en su última obra (4) las grandísimas dificultades que ofrece la traducción de los neumas, muchas de las cuales ha dejado sin resolver y aún sin explicar debidamente.

El P. Luis Lambillotte pretendió también traducir los neumas; pero para que se vea el débil fundamento de su obra, bastará copiar la definición que dió de ellos: *Nous appelons proprement signes neumatiques les signes qui représentent les sons et le ton d'une manière APPROXIMATIVE* (5). Por este y otros errores ha sido muy censurado el trabajo del P. Lambillotte, sin embargo de contener observaciones importantísimas sobre la materia.

(Se continuará.)

JARDIN DEL BUEN RETIRO

TEMPORADA DE VERANO.—DUODÉCIMO Y DÉCIMO TERCERO CONCIERTO.

Con la concurrencia y animación de costumbre tuvo efecto el concierto del viernes 27, con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

- | | | |
|-----|--|-----------|
| 1.º | <i>L'Orgia</i> , overtura (2.ª vez)..... | STRAUSS. |
| 2.º | <i>Stephanie-gavota</i> (2.ª vez)..... | CZIBULKA. |
| 3.º | <i>My queen</i> , walses..... | COOTE. |

SEGUNDA PARTE

- | | | |
|-----|---|------------|
| 1.º | Gran fantasía de <i>Roberto il Diavolo</i> , arreglada por Arban..... | MEYERBEER. |
| 2.º | <i>Gran marcha heróica</i> , á la memoria de Szabadi... | MASSENET. |

(1) El *cum* está escrito en abreviatura *qm*.

(2) *Lexicon diplomaticum*: Gottingue, 1745-47, 3 vol. in fol.

(3) *Allgemeine Geschichte der Musik*: Leipzig, 1788-1791, 2 vol. in 4.º

(4) *Storia della musica*: Bologna, 1757-81, 3 vol. in 4.º

(5) *De cantu et musica sacra*: Typis San-Blasianis: 1774, 2 vol. in 4.º

(6) *Scriptores ecclesiastici de musica sacra potissimum*: Typis San-Blasianis, 1784, 3 vol. in 4.º

(1) *Missa Gothica seu Mozarabica*: Angelopoli, 1770, in fol., pág. 71.

(2) *Lorenzana*. *Breviarum gothicum*: Matriti, 1775, in fol., pág. XXVI.

(3) *Memorias y Disertaciones*: Ms. inédito, en folio, existente en la Biblioteca del general marqués de San Roman. Vide Disertacion V: Sobre la música.

(4) *Histoire générale de la Musique*: Paris 1869-76, 5 vol. gr. in 8.º

(5) *Antiphonaire de Saint Grégoire*: Bruxelles, 1867, in fol.

TERCERA PARTE

- | | | |
|-----|--|-----------|
| 1.º | <i>Guillermo Tell</i> , sinfonia..... | ROSSINI. |
| 2.º | <i>Marche d'une marionette</i> | GOUNOD. |
| 3.º | <i>Gavota de Lully</i> | LAJARTE. |
| 4.º | <i>Ramos del bosque</i> , polka (2.ª vez)..... | FAHRBACH. |

Fueron repetidas la preciosa gavota *Stephanie* de Czibulka, la gran fantasía de *Roberto el Diabolo* de Meyerbeer, arreglada por Arban, la *Gran marcha heroica* á la memoria de Szabadi, de Massenet, y la sinfonia de *Guillermo Tell*, de Rossini.

Tanto estas piezas como las demás que figuraban en el programa, fueron estrepitosamente aplaudidas y celebradas con entusiasmo por la concurrencia, que de seguro habria querido oír de nuevo algunas de ellas, á haberlo consentido lo avanzado de la hora.

La orquesta y su director el maestro Espino, á la altura de siempre.

Lo mismo que de los anteriores podemos decir del concierto celebrado en la noche del martes 31, ante un público tan selecto como numeroso.

Hé aquí el programa de la fiesta:

PRIMERA PARTE

- | | | |
|-----|--|----------|
| 1.º | <i>Le billet de Marguerite</i> , overtura..... | GEVAERT. |
| 2.º | <i>Segunda Polonesa de Concierto</i> | MARQUÉS. |
| 3.º | <i>Sueños de amor</i> , walses..... | KAULICH. |

SEGUNDA PARTE

Bailables de *Poliuto* (1.ª vez):

- | | | |
|-----|---------------------------------|---------|
| 1.º | <i>El Dios Pan</i> | GOUNOD. |
| 2.º | <i>Danza Pastoral</i> | |
| 3.º | <i>La Diosa Belona</i> | |
| 4.º | <i>Aparicion de Venus</i> | |
| 5.º | <i>Danza de Venus</i> | |
| 6.º | <i>Danza de Baco</i> | |
| 7.º | <i>Bacanal</i> | |

TERCERA PARTE

- | | | |
|-----|--|-----------|
| 1.º | <i>Mignon</i> , overtura..... | THOMAS. |
| 2.º | { a. <i>Pizzicato</i> | TAUBER. |
| | { b. <i>El último sueño de la Virgen</i> | MASSENET. |
| 3.º | <i>Timbre eléctrico</i> (2.ª audicion)..... | SABATER. |

Las repeticiones estuvieron, como siempre, á la órden de la velada y se refieren á las siguientes piezas: la *Segunda Polonesa de Concierto*, de Marqués, los números 2, 5 y 7 de los bailables de *Poliuto*, de Gounod, la overtura de *Mignon* y el *Pizzicato* de Tauber.

Tambien agradaron extraordinariamente la tanda de walses *Sueños de amor*, de Kaulich; el *Ultimo sueño de la Virgen*, de Massenet, y el *Timbre eléctrico*, de Sabater.

Los bailables de *Poliuto*, ejecutados por primera vez en Madrid, produjeron grandísimo efecto y alcanzaron una ovacion tan entusiasta como merecida. En todos los números se echa de ver la mano y la inspiracion del gran maestro, y se aspira esa delicadísima aura artística que solo brota de su admirable pluma.

Los bailables de *Poliuto* constituyen una obra maestra que quedará de repertorio en los Conciertos de la Union Artístico-Musical, y que agrada más y más á medida que el público se vaya familiarizando con las grandes é indiscutibles bellezas que contienen.

La orquesta interpretó admirablemente la composicion de Gounod, y Espino la dirigió á conciencia y con el cuidado propio del más escrupuloso director.

Reciban uno y otro nuestros plácemes por el nuevo triunfo alcanzado en la noche del martes.

CORRESPONDENCIA NACIONAL

San Sebastian 24 de Julio de 1883.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Cada dia es mayor la animacion que reina en esta bellísima ciudad.

Por fin se van convenciendo nuestros compatriotas del centro y medio-dia de España, de que no hay necesidad de ir á Biarritz ni á Dieppe para veranear y tomar baños, en vista de que San Sebastian reúne todas las comodidades que el viajero más exigente pudiera apetecer en materia de *comfort* y de diversiones.

Entre estas últimas llaman con justicia la atencion los conciertos del bou-

levard, ejecutados por la banda del primer regimiento de Ingenieros que con tan singular habilidad dirige el inteligente músico mayor y distinguidísimo maestro Sr. Juarranz.

Los programas ofrecen verdadero interés y están admirablemente combinados.

Hé aquí en comprobacion, la copia de dos de ellos, para que el lector no pueda llamarse á engaño:

1.º *Marcha turca*, Mozart.—2.º *La part du Diable*, Auber.—3.º *Canzoneta* (repetida), Mendelssohn.—4.º *Danze Macabre* (repetida), Saint-Saens.—5.º *Etoile du Nord*, Meyerbeer.—6.º *Tácita de Plata*, Juarranz.

1.º *Torre del oro*, Juarranz.—2.º *Tutti in maschera* (repetida), Pedrotti.—3.º *Pequeña rapsodia vascongada* (repetida), Peña y Goñi.—4.º *La corte de Granada*, Chapí.—5.º *Wals lento y Pizzicato* (repetida), Leo Delibes.—6.º *Mirtos de oro*, Fahrbach.

El día 22, aniversario del fallecimiento del famoso *Vilinch*, se ejecutó á las doce y media de la tarde la *Pequeña rapsodia vascongada*, de Peña y Goñi, dedicada á la memoria de aquel distinguido vate. La obra agradó extraordinariamente y obtuvo una ruidosa salva de aplausos tan espontánea como merecida.

La composicion de nuestro distinguido paisano, es notabilísima y rebo-sa toda ella inspiracion y sentimiento.

Ha sido instrumentada con gran acierto por el maestro Juarranz, el cual nos ha dado nuevas pruebas de los raros conocimientos que en el arte de la música posee.

Al día siguiente por la noche, y á petición del público, la banda de ingenieros volvió á ejecutar la *Pequeña Rapsodia*, que obtuvo, si cabe, mayores aplausos que en la audicion anterior.

Esta composicion quedará de repertorio en la banda de ingenieros y se hará muy pronto popular en este país.

Hemos oido decir que en breve será ejecutada en Biarritz por la orquesta que dirige el maestro Vazquez.

La banda de ingenieros que dirige el Sr. Juarranz, asistirá al Certámen que se ha de celebrar en Bayona el 11 de Agosto próximo.

En el teatro siguen haciendo las delicias del público los Sres. Luján y Vallés.

El duende ha obtenido muchos aplausos, así como *Los pavos reales*, *Luces y sombras* y otras obras en que la compañía hace desternillar de risa á su auditorio.

No dejará de tener á Vd. al corriente de cuantas novedades ocurran en esta ciudad, durante el verano, su afectísimo

K.

NOTICIAS

MADRID

Ha salido para Panticosa el reputado maestro y distinguido compositor señor Power, el cual regresará á Madrid á mediados del próximo Setiembre.

En los Jardines del Retiro se ha reproducido con gran éxito la preciosa zarzuela en un acto, letra de Mota y Gonzalez, música del reputado maestro Hernandez, *Un capitán de lanceros*, en cuya ejecucion se distingue de un modo muy notable el Sr. Mesejo.

La partitura completa de *Un capitán de lanceros*, cuya propiedad hemos adquirido, se halla de venta en nuestra casa editorial.

Ha fallecido la señora madre de la eminente tiple señora Cortés. Acompañamos á nuestra distinguida amiga en el crudo dolor que experimenta por tan irreparable pérdida.

El lunes último fué conducido el cadáver á la última morada.

En la mañana del lunes último se celebró el matrimonio de la distinguida artista D.ª Matilde Rodriguez con el joven y rico americano D. Enrique Rodriguez, habiendo sido sus padrinos D. Salvador de la Fuente y la señora del reputado maestro Inzenga. La novia lucia un precioso traje negro y joyas de valor que hacian resaltar su natural belleza. Deseamos á los recién casados toda clase de felicidades en su nuevo estado.

El domingo se puso en escena en los Jardines del Buen Retiro la zarzuela en un acto de los Sres. Gorris y Nieto, titulada *Retreta*, siendo perfectamente interpretada por la Srta. Pastor (D.^a Lucía), y los Sres. Mesejo y Villarreal. Los coros muy acertados.

El empresario del teatro Martín va á contratar para la próxima temporada un cuadro de zarzuela en el que figuran los artistas D.^a Antonia García y su esposo el Sr. Videgain.

La empresa del teatro de la Zarzuela ha contratado de director de orquesta al reputado maestro D. José Arche.

Ha sido contratada como primera dama joven de la compañía que ha de actuar en el teatro Eslava de esta capital, la Srta. Bardo, ya tan aplaudida de nuestro público la temporada anterior en el de Lara.

Hé aquí la lista de los principales artistas que han de funcionar en el teatro Real en la próxima temporada:

Primas donnas: Theodorini.—Valda.—Gárgano.—Gini.—Borghi.—Mazzoli—Orsini.

Tenores: Masini.—Bulterini.—Figner.

Barítonos: Battistini.—Bianchi.—Pignalosa.

Bajos: Nanetti.—Vechioni.—Donati.—Fiorini.

Directores de orquesta: Sres. Goula y Perez.

Maestro de coros: Sr. Armiñana.

Maestro de baile: Sr. Pedoni.

Primera bailarina: Tagliatela.

Ya han empezado en el teatro de Jovellanos las obras de preparacion del escenario para el baile *Excelsior*, así como los ensayos parciales de las bailarinas y figurantas.

Y á propósito de Jovellanos. Tenemos entendido que Arderius ha licenciado á toda su compañía de zarzuela, y que ni en Noviembre próximo tendremos espectáculo lírico nacional en dicho teatro. Es más, ni siquiera habrá allí un modesto cuadro de zarzuela para ejecutar obritas en un acto antes de la representacion de *Excelsior*.

Después de este baile, Dios dirá.

El Sr. Ducazcal va, según parece, á Alemania, á disponer la construcción de un Circo de hierro, que se inaugurará en el Retiro en el verano próximo.

También parece que hará construir el Sr. Ducazcal un teatro infantil.

PROVINCIAS

PONTEVEDRA.—En *El Eco de Tambo* del 24 de Julio, leemos con satisfaccion las siguientes líneas:

«El orfeon de los amigos» proporcionó anteanoche á los bien enterados (que no fueron muchos), una grata velada en la Caeira, con motivo de obsequiar con una serenata vocal á su presidente honorario D. Rafael Hernandez, profesor de nuestro Conservatorio Nacional de Música, que viene á pasar entre nosotros el verano, según acostumbra.

Se interpretaron sucesivamente y con gran afinacion las siguientes piezas:

Una mazurka; *Paseo por el Lago*; *Aurora*, de Reventos; una danza; *El Amanecer*, de Eslava; una mazurka, de D. Prudencio Piñeiro, y una alborada, de Silvari.

Cosecharonse gran copia de aplausos, y el *Paseo por el Lago* mereció los honores de la repetición á ruego del Sr. Hernandez, quien dirigia en los intermedios con la afabilidad que le distingue, los más entusiastas elogios á los jóvenes coristas y á su director, por el gusto y sentimiento con que ejecutaban las difíciles piezas de su ya numeroso repertorio. También les obsequió galantemente con un refresco, en el cual brindó por el éxito de esta sociedad coral.

Dijo también que Galicia es después de Cataluña la que inició con seguro paso esta marcha por la senda del progreso, del verdadero progreso, pues los orfeones hacen algo más que dulcificar las costumbres, son una manifestacion de la civilización... «dichosos ustedes que tienen pocos toros y saben aprovechar el tiempo.»

Al despedirse los jóvenes de su respetable é ilustrado director honorario, éste les ofreció dedicarles una composicion musical de su bien cortada pluma.

Eran las once y cuarto cuando el orfeon tomaba el camino de la ciudad entonando un coro de *La vuelta al mundo*.

VIGO.—El beneficio de la primera tiple Srta. D.^a Eutalia Gonzalez llevó el lunes 23 al teatro-circo Tamberlick un auditorio distinguido y bastante numeroso.

La obra que habia escogido tan simpática artista era la aplaudida zarzuela *Campanone*.

La beneficiada cantó bien en el primer acto la romanza, el duo con el tenor y su parte del quinteto que fué muy aplaudido y hecho repetir.

En el segundo dijo perfectamente el duo; pero su trabajo está principalmente en el tercer acto, en el que cantó bien el terceto y, sobre todo, el *ron-dó*, que fué ejecutado admirablemente, colmándola el público de nutridos y prolongados aplausos, haciéndola salir á la escena y obsequiándola con palomas, flores y versos.

La Sra. Lamaña cantó bien el terceto del último acto.

El Sr. Fernandez conoce siempre muy bien esta produccion y se hizo aplaudir mucho en el duo y en la direccion de la sinfonia.

El tenor Sr. Orenga estuvo regular.

El Sr. Riva hace aún hoy el papel de *Don Pánfilo* como en sus buenos tiempos.

Guerra tenia un papel corto y de poca importancia, que supo desempeñar bien, así como el Sr. Alcalde que no desmereció nada.

En resumen: el *Campanone* dejó bien impresionado al público.

Finalizó el espectáculo con la zarzuelita de Pina y Caballero, *El lucero del alba*.

La beneficiada quiso hacerse aplaudir en el género andaluz y hubo ocasion de conocerla en un papel á propósito.

La compañía de ópera que dirige el Sr. Tamberlik no inaugurará sus tareas en el Teatro-circo de esta ciudad hasta mediados de Agosto, pues acaba de abrir un abono por ocho funciones en Sanlúcar de Barrameda y pasará después á Cádiz, donde se detendrá otros ocho días.

Mantos y capas, de Javier Santero y de los maestros Caballero y Nieto, ha sido la zarzuela que se ha puesto últimamente en el teatro-circo, viéndola por primera vez el público de esta ciudad.

La Srta. Gonzalez cantó muy bien el duo con el barítono y el terceto, habiendo obtenido grandes aplausos durante el trascurso de la obra.

Maximino Fernandez estuvo muy acertado, como siempre.

SEVILLA.—La compañía que actúa en los Jardines de Eslava de esta ciudad, que es la misma que funcionaba en el teatro Lara, es cada día más aplaudida y festejada.

La Valverde hace constantemente las delicias del público sevillano.

VALENCIA.—Por extremo brillante está todas estas noches el precioso teatro de Verano. *La Mascota*, *Boccacio*, *Los sobrinos del capitán Grant* y otras obras por el estilo, se están poniendo en escena con la mayor fortuna y general aplauso. Todas las noches hay que ir á los revendedores para hacerse con localidades; y muchas, ni aún así se consiguen, tal es la concurrencia. La Srta. Nadal y los Sres. Rossell y Escrivá, hacen á las mil maravillas las delicias del público que les aplaude sin cesar.

BARCELONA.—El *Diario* de esta ciudad publica una correspondencia de la Puda de Monserrat, en la que con gusto leemos las siguientes líneas:

«Entre los muchos bañistas que se encuentran en estas aguas, se halla la Srta. D.^a Fausta Compagni, primer premio del Conservatorio de música de Madrid, de que han hablado con elogio los periódicos de la corte y que va á Italia, pensionada por el ministerio de Fomento y por la Diputacion provincial de Sevilla, de donde es hija, con objeto de perfeccionarse en el arte lírico. Cantó aquí el aria de *La Traviata*, de una manera admirable, siendo interrumpida más de una vez por los bravos y aplausos de la concurrencia, y consiguiendo al final una ovacion tan completa como merecida. Tal fué la agradable impresion que causó la velada, que los bañistas

nombraron una comision que adquirió una preciosa pulsera de oro y granates, salida de los acreditados talleres de la señora viuda de Masriera é hijos, con la cual fué obsequiada la expresada artista.»

La compañía de ópera italiana que actuará en el gran Teatro del Liceo, durante la próxima temporada, se compone de los siguientes artistas:

Maestri concertatori e direttori d'orchestra: Cav. Marino Mancinelli.—Joaquin M. Vehils.—Domenico Acerbi.

Prime donne soprani: Teresina Singer.—Giuseppina Vitali-Augusti.—Fanny Toresella.—Nina Pedemonti.

Prime donne mezzo-soprani e contralti: Giulia Novelli.—Ebe Treves.

Primi tenori: Enrico Barbacini.—Emilio Engel.—Giusseppe Moretti.

Primi baritoni: Francesco Pandolfini.—Lorenzo Lalloni.

Primi bassi: Antonio Vidal.—Giovanni Ordinos.

Seconde donne e comprimari: Luigia Morbini.—Adele Gassull.

Secondi bassi e comprimari: Giusseppe Lusso.—Martin Vérdaguer.—Giusseppe Saprissa.

Maestro istruttore dei cori: Domenico Acerbi.

Maestro direttori di scena: Marino Danieli.

Prima ballerina di rango francese: Annina Pogliani.

SANTIAGO.—Para inaugurar la temporada en el teatro de esta ciudad, la compañía que dirige el tenor cómico D. Federico Montañés, puso en escena las aplaudidas zarzuelas *Los chichones*, *La salsa de Aniceta* y *Cantar victoria*, siendo muy aplaudidas todas ellas.

CÁDIZ.—En la próxima semana comenzará á actuar en el teatro Principal de esta ciudad, una compañía de ópera italiana, en la cual figuran Tamberlick y la tiple Bianca Remondini.

EXTRANJERO

El 24 de este mes se ha celebrado en Francfort el aniversario del fallecimiento de Raff, con la ejecucion de varias de sus composiciones. Los alumnos del Conservatorio que por tanto tiempo habia dirigido, fueron los autores de tan sentida conmemoracion.

La ciudad de Messkirch, en el ducado de Baden, acaba de elevar una estatua á Conradino Kreutzer, autor de una ópera romántica *Una noche en Granada*, y varios coros muy populares en su país. Conradino Kreutzer, que murió en Riga el 14 de Diciembre de 1849, habia nacido en Messkirch el 22 de Noviembre de 1780.

Noticias de Varsovia: La última representacion dada por nuestra antigua conocida la eminente *prima donna* Josefina De-Reszké, dió lugar á una ovacion indescriptible. El público la colmó de regalos de exquisito valor, de ramos y de coronas, y algunos de sus admiradores, la acompañaron á su domicilio en medio de ruidosas aclamaciones de entusiasmo.

Diéronla además, una serenata, habiendo obligado á la *diva* á salir al balcon para saludar á la concurrencia.

Este triunfo artístico era merecido, no sólo á causa del talento desplegado por la cantatriz en las nueve obras que ha ejecutado, sino por el caritativo intento que ha presidido á esta série de representaciones.

Josefina De-Reszké, cantaba para los pobres, y los pobres de Varsovia se han repartido, gracias á ella, más de cien mil pesetas.

Este es el primer ejemplo que se conoce de una temporada entera consagrada á la caridad.

Leo Delibes ha salido de París con direccion á Suiza, en busca de un asilo retirado donde pueda escribir los recitados de su *Lakmé*, en atencion á que en Italia, en Alemania y en Inglaterra, desean poner en escena la indicada obra.

Ha sido nuevamente contratado por la empresa del teatro de los Recreos de Lisboa, el distinguido primer bajo, D. Carlos Ulloa, cuya carrera ha sido una no interrumpida série de triunfos alcanzados con justicia y en buena lid tanto en España como en el extranjero.

Felicitemos á dicha empresa por tan brillante adquisicion.

En dicho teatro actúa con gran éxito nuestra compatriota la tiple señorita D.^a Ascension Garcia Cabrero, que ha sido muy celebrada y aplaudida en las óperas *Fausto* y *Nabuco*.

Cambio de frente. Ya no es Berliu, sino Viena, la que obtendrá las primicias de la nueva opereta de John Strauss. Háblase, en efecto, de un triunvirato formado por Jauner, Pollini y Ambar que inaugurará una compañía en el Carltheater de Viena con las *Noches Venecianas*.

El principal intérprete de la obra será la Sra. Geistinger.

La distinguida pianista Sofia Menter acaba de ser elegida individuo de honor de la Sociedad filarmónica de Lóndres, en reemplazo de Ricardo Wagner.

Esta es la primera vez que se otorga tal distincion á un artista del sexo débil.

En una subasta pública que acaba de celebrarse en Lóndres, ha sido vendido en 12.400 pesetas un violin de Antonio Stradivarius, que data del año 1687 y es conocido con el nombre de Stradivarius español. Otros dos violines de José Guarnerius, que datan de 1738 y 1739 han sido vendidos, el uno en 7.250 pesetas y el otro en 6.125.

Las representaciones de *Parsifal* en Bayreuth han atraído este año mayor concurrencia que el anterior y el éxito ha sobrepujado al obtenido en 1882.

Las cuatro primeras representaciones han producido 80.000 marcos.

Los admiradores de Wagner, que con tal motivo han acudido á Bayreuth, no han dejado de visitar la tumba del ilustre maestro situada en el parque de la quinta Vahnfried.

La señora Cosima Wagner, siempre adolorida por la muerte de su esposo, ha permanecido alejada de las manifestaciones de entusiasmo del público, y solo ha recibido á algunas personas de su intimidad.

Liszt no ha tenido valor para asistir á las representaciones de Bayreuth.

Y á propósito de Wagner.

Durante los tres últimos años de su vida dictó el maestro sus *Memorias* á su esposa. Despues hizo imprimir tres ejemplares uno para él, otro para su hijo y otro para Liszt.

El *Gil Blas* de París asegura que el tenor Masini ha sido contratado por los hermanos Corti para el teatro de las Naciones de dicha capital.

¿Y el contrato con Rovira para funcionar hasta Mayo del año próximo en el régio coliseo de Madrid?

Creemos que no será cierta la noticia como tampoco lo es la calificacion con que dicho diario engalana á Masini llamándole el rey de los tenores.

Las cosas en su lugar.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico más antiguo de su clase y que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparicion. Se publica todos los jueves y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edicion gran forma, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 1.400 rs. demuestra que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

En España. . . 24 rs. trimestre, 46 semestre y 88 un año.

En Portugal. . . 30 » 56 » 108 »

Extranjero. . . 36 » 68 » 132 »

En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).

En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).

En Méjico, y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro)

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

Número suelto, sin música, UNA PESETA.

No se admitirán suscripciones que no vengan acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.

REDACCION Y ADMINISTRACION
DE
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA
Y
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.
Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.
Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical. Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposición de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12,50.

GRAN METODO DE PIANO POR MONTALBAN

PROFESOR AUXILIAR CON EJERCICIO

DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA Y DECLAMACION

Obra apreciablesima, de indiscutible mérito y recomendada por todos nuestros más distinguidos maestros entre ellos los notables profesores de las clases superiores de la expresada Escuela Nacional señores Mendizábal, Zabalza y Compta.

El creciente éxito que este método viene obteniendo excede á toda ponderacion; baste decir que estamos preparando en la actualidad la sexta edicion y que son pocos los seminarios, colegios y academias de España y América, que no usen ya esta magnífica obra cuyos frutos y grandes resultados en la enseñanza son bien notorios.

Esta obra se divide en tres partes.

La primera parte consta de *cuatro entregas*, y constituye por sí sola un excelente método elemental que suple con ventaja á todos los publicados hasta hoy.

La segunda consta de *tres entregas* y contiene el estudio más completo que se conoce de las escalas y arpeggios, pues asciende á más de 230 de las primeras é igual número de las últimas.

La tercera consta de *tres entregas* y es el complemento del mecanismo del piano y de todas las reglas de digitacion, expresion, etc., etc., terminando con los sábios consejos que sobre el estudio del piano dan los célebres maestros Kalkbener, Moscheles, Thalberg y Herz.

El precio de cada entrega, fijo, es de 2,50 pesetas y el Método completo, 25 id.

GRAN ÉXITO DE GETAFE AL PARAISO

LA FAMILIA DEL TIO MAROMA

Sainete lírico en dos actos estrenado con extraordinario aplauso en el teatro de Variedades. Música del reputado y popular maestro Barbieri, letra de D. R. de la Vega.

Publicados los principales números de la obra, y la partitura completa para canto y piano.

BOCCACCIO

APLAUDIDA OPERETA DE F. DE SUPPÉ

Partitura completa para canto y piano y piano solo, volumen en cuarto, esmeradamente encuadernado.

Tandas de vals.

Polkas.

Quadrilles.

Y cuantos arreglos se han hecho de los motivos más aplaudidos de esta obra, para piano, orquesta y banda militar.

LUCES Y SOMBRAS

aplaudidísima y popular REVISTA de los maestros Chueca y Valverde.

Partitura completa.—Coro de niños.—Vals de la bujía, etc.

Coleccion completa de las piezas de baile mas escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

APLAUDIDAS ZARZUELLAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....	—Los chichones, un acto.
Idem.....	—De Jetafe al Paraíso ó la familia del tío Maroma, dos actos.
Breton.....	—El Campanero de Begoña, tres actos.
Idem.....	—Las señoritas de Cunill, un acto.
Chueca y Valverde.....	—La canción de la Lola, un acto.
Idem.....	—Las Férias, un acto.
Idem.....	—Luces y sombras, un acto.
Rubio.....	—El Pañuelo de yerbas, dos actos.
Idem.....	—Historias y Cuentos, dos actos.
Idem.....	—La Salsa de Aniceta, un acto.
Idem.....	—Periquito, tres actos.
Idem.....	—Una onza, un acto.
Rubio y Espino.....	—En la Calle de Toledo, un acto.
Mangilagalli.....	—Picio Adán y Compañía, un acto.
Hernandez.....	—Soledad, un acto.
Idem.....	—Un capitán de lanceros, un acto.
Idem.....	—Dos petardistas, un acto.
Taboada.....	—Trabajar con fruto, un acto.
Idem.....	—Cante hondo, un acto.
Idem.....	—Ángeles y Serafines, un acto.
Albeniz.....	—Catalanes de Gracia, un acto.
Valverde.....	—Salon-Eslava, un acto.

APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Chapi.....	—Fantasia Morisca.
Juarranz.....	—Dos paso-dobles para banda militar y piano: 1.º La torre del Oro. 2.º Sevilla.
Idem.....	—¡Viva la gracia! paso doble.
Desormes.....	—Pst, Pst, Pst, polka para id. y orquesta.
Keler Béla.....	—Retreta austriaca.
Fliege.....	—Regente Gavota.
Rubio.....	—Periquito, paso doble.
Idem.....	—Pañuelo de yerbas, paso doble núm. 1.
Idem.....	—Idem, id. núm. 2.
Satias.....	—Tiket, polka.
Romea.....	—Archiduquesa, polka.
Costa.....	—Cristina, mazurka.
Espino.....	—Las Amazonas, polka militar.
Fahrbach.....	—Mirtos de oro, walses.
Idem.....	—Estefanie, polka.
Chueca y Valverde.....	—Luces y sombras, paso-doble.
Espinosa.....	—Moratina.
Barbieri.....	—De Getafe al paraíso, paso-doble.
Calvíst.....	—Boccaccio, gran fantasia.
Breton.....	—¡A Lisboa! galop, paso-doble.